

Конвенция по кассетным боеприпасам

26 June 2013

Russian
Original: English

Четвертое совещание государств-участников

Лусака, 10–13 сентября 2013 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

Действие и состояние Конвенции

Меры транспарентности и обмен информацией в контексте Конвенции

Положение в области обмена информацией и пути его усовершенствования

Представлено Бельгией

Справочная информация

1. В соответствии со статьей 7 Конвенции каждое государство обязалось представить Генеральному секретарю ООН первоначальный доклад и ежегодно обновлять представленную информацию по вопросам, связанным со статьей 7: о национальных мерах по осуществлению, о которых идет речь в статье 9, о запасах кассетных боеприпасов и положении с программами уничтожения этих кассетных боеприпасов, о месторасположении всех загрязненных районов, находящихся под его юрисдикцией или контролем и о состоянии программ уничтожения кассетных боеприпасов и разрывных суббоеприпасов, находящихся в этих районах, о кассетных боеприпасах, сохраненных или переданных в учебных целях, о состоянии программ конверсии объектов по производству кассетных боеприпасов, о технических характеристиках каждого типа кассетных боеприпасов, произведенных, находящихся в его собственности или владении, и о мерах, предпринятых для оповещения населения всех загрязненных районов, о состоянии и ходе осуществления обязательств по оказанию помощи жертвам и о национальных и международных ресурсах, выделенных на осуществление Конвенции.
2. Отчетность в соответствии со статьей 7 представляет собой **обязательство**, актуальное для всех государств-участников. В то же время, это **инструмент** достижения полного осуществления Конвенции и **возможность** для государств-участников по мобилизации ресурсов, необходимых для выполнения их обязательств.
3. Во Вьентьянском плане действий придается большое значение предоставлению подробной информации, связанной с обязательствами в соответствии с Конвенцией, причем не только по официальным каналам, включая статью 7 Конвенции, но и по неофициальным каналам.
4. На втором СГУ в Бейруте и на третьем СГУ в Осло отмечалось, что одна из основных задач в настоящее время заключается в поиске путей повышения качества представляемых докладов и обеспечения предоставления информации последовательного и полезного характера, и подчеркивалась полезность руководства по составлению докладов для достижения этой цели.



Состояние осуществления

5. После энтузиазма, наблюдавшегося в первые годы осуществления Конвенции, в настоящее время отмечается сокращение процента предоставления докладов. Тогда как на втором СГУ и третьем СГУ доклады представляли около 80 процентов государств-участников, в настоящее время все больше и больше государств-участников задерживают представление своего первоначального доклада, причем некоторые из них более чем на год. Это вызывает беспокойство, поскольку представление первоначальных докладов имеет решающее значение для осуществления Конвенции: они помогают нам составить четкое представление о масштабе проблем, создаваемых кассетными боеприпасами. Они также чрезвычайно важны для будущих действий в целях полного осуществления Конвенции.

6. Опыт других Конвенций учит нас тому, что для того, чтобы избежать утраты заинтересованности в отчетности и, разумеется, не только, в отношении первоначальных докладов, меры в отношении такого спада необходимо принимать с самого возникновения данного явления. Важную роль в этой работе играет повышение осведомленности о важности транспарентности.

7. Представленные доклады всегда отличались неровным качеством – от весьма исчерпывающих до таких, которые трудно использовать. В Бейрутском докладе о ходе работы повышение качества упоминается в качестве одной из основных задач в области отчетности. Определенные меры уже приняты, но положение следует улучшить. Отчетность должна эффективно передавать масштаб сохраняющихся проблем, а этого можно добиться лишь посредством обеспечения последовательности первоначальных докладов (отправная точка) и последующих ежегодных обновлений (ход работы и сохраняющиеся проблемы).

Путь вперед

8. Бельгия желает предложить конкретные действия, преследующие ясные цели и направленные на укрепление отчетности согласно статье 7, как на количественном, так и на качественном уровне. По нашему мнению, укрепления отчетности можно добиться, лишь избрав всеобъемлющий подход, признающий взаимодействие различных элементов программы действий и придающий значение пропаганде важности регулярного и четкого обмена информацией как по официальным, так и по неофициальным каналам, как отмечается в мерах №60 и №61 Вьентьянского плана действий (ВПД).

9. Первая Конференция по рассмотрению действия Конвенции представляет собой естественный рубеж в выполнении этих задач, поскольку она дает нам возможность оценить выполнение обязательств в области отчетности, содержащихся во Вьентьянском плане действий, и предложить новые меры для следующего плана действий на основе откликов на настоящий документ.

Процент подачи докладов

10. Во Вьентьяне государства-участники постановили выполнить свои обязательства по представлению первоначальных докладов в рамках транспарентности и своих ежегодных обновлений (меры №58 и №59 ВПД). В условиях сокращения числа представленных докладов, как по первоначальным докладам, так и по ежегодным обновлениям, необходимо принять конкретные меры. Необходимо выявить причины такого сокращения и при необходимости оказать помощь.

11. На нынешнем раннем этапе осуществления необходимо сделать упор на представление первоначальных докладов, одновременно не нанося ущерба общим усилиям по полному осуществлению обязанностей по статье 7.

Задачи

12. Представление всех первоначальных докладов.

13. Повышение процента отчетности для всех государств-участников при выполнении обязательств с конечной целью добиться 100-процентной отчетности.

14. Учреждение неофициальной Контактной группы по отчетности в соответствии со статьей 7.

Меры

15. Координатор в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами примет конкретные меры по обеспечению полного осуществления обязательств по представлению

первоначальных докладов теми государствами-участниками, которые до сих пор не выполнили этих обязательств. В вопросах представления докладов будет предложена и оказана помощь.

16. Принимавшиеся в прошлом меры по повышению процента отчетности будут при необходимости продолжаться и дорабатываться: всем государствам-участникам будут направлены письма с напоминанием, будут организованы двусторонние контакты с государствами-участниками, сталкивающимися с трудностями, им будет оказана помощь. Особое внимание будет уделяться государствам-участникам, до сих пор не выполнившим обязательства в соответствии с Конвенцией.

17. Координатор проведет консультации о возможности учреждения неофициальной Контактной группы по вопросам отчетности согласно статье 7. Эта неофициальная группа, состав которой открыт для всех заинтересованных сторон, могла бы проанализировать препятствия, с которыми сталкиваются некоторые государства-участники на пути к представлению своих докладов, и рассмотреть возможные меры по оказанию помощи этим государствам-участникам. Контактная группа могла бы проводить совещания в межсессионный период, а также во время совещаний государств-участников. Об этих совещаниях будет сделан доклад на пленарном заседании.

Повышение точности и качества представляемой информации

18. Повышение процента представления докладов не слишком целесообразно без обеспечения точности и достоверности информации. Государства-участники следует призвать обеспечить предоставление как можно более четкого отражения хода работы по осуществлению обязательств в соответствии с Конвенцией. Они должны осознавать, что информация, содержащаяся в первоначальных и ежегодных докладах, необходима для полного осуществления Конвенции и что она может также обеспечивать работу по мобилизации ресурсов.

19. Мы заметили, что государства-участники часто в полной мере пользуются неофициальными каналами обмена информацией и обновления информации о ходе осуществления. Мы будем и впредь стимулировать такой обмен, но в то же время важно продемонстрировать важность предоставления подробной информации и по официальным каналам, т.е. в максимально возможной степени в рамках ежегодной отчетности.

20. В силу этого меры по повышению качества представляемых докладов должны быть сосредоточены на повышении осведомленности государств-участников о важности отчетности и на создании практических инструментов, оказывающих им помощь в эффективном выполнении данной задачи. Наконец, государствам-участникам следует показать, что представленная ими информация анализируется и используется для процесса осуществления.

21. Эти три подхода взаимосвязаны и оказывают влияние на полезность друг друга. Формат отчетности может обеспечить достоверность информации только в том случае, если он подкрепляется эффективными указаниями в виде подробного пособия по отчетности. Если государства-участники осознают полезность предоставляемой информации, их следует призвать представлять подробные доклады.

Задачи

22. К следующим совещаниям Постоянных комитетов провести консультации с другими сопредседателями по вопросу организации презентаций по отчетности на их соответствующих сессиях и провести по крайней мере одну такую презентацию во время этих совещаний.

23. Выполнить консолидацию пособия по отчетности, представленного на третьем СГУ, к четвертому СГУ.

Меры

24. Бельгия проведет консультации с другими сопредседателями с целью рассмотрения возможности проведения презентации по отчетности на их соответствующих тематических сессиях, а также путей обеспечения максимальной эффективности таких презентаций. Первый опыт был приобретен в ходе технических практикумов во время межсессионных совещаний 2013 года. Этот опыт необходимо доработать. Более подробная презентация по одному тематическому вопросу была бы более эффективной. Мы рассмотрим такой вариант и определим, какой именно тематический вопрос наиболее целесообразен в рамках такого подхода.

25. На третьем СГУ Бельгией был предложен проект пособия по отчетности. Данное пособие предназначено для оказания помощи государствам-участникам в деле предоставления достоверной и подробной информации. Оно было консолидировано с учетом вкладов всех заинтересованных сторон, размещено на веб-сайте Конвенции и будет по необходимости обновляться.

26. При необходимости можно подготовить конкретные и более подробные пособия по некоторым тематическим вопросам. Такие вопросы будут определены по итогам анализа качества представленных докладов.

Выводы

27. Важность отчетности для полного осуществления Конвенции признается всеми государствами-участниками, поэтому наш долг состоит в том, чтобы в полной мере воспользоваться всеми инструментами и средствами, предусмотренными в области обмена информацией.

28. Статья 7 недвусмысленно гласит, что отчетность представляет собой правовое обязательство. Выполнение этого обязательства не всегда легко, и некоторые государства-участники сталкиваются с трудностями при представлении своих национальных докладов. Исходя из этого нам следует оказать им помощь и обеспечить их инструментами для выполнения ими этого важного обязательства.

29. Цель настоящего документа заключается в предложении четких задач и мер с целью совершенствования и повышения эффективности обмена информацией об осуществлении. Последним элементом в том комплексе инструментов, который мы хотим предложить, является повышение осведомленности о важности и полезности отчетности.

30. Задачи и меры, предусмотренные в настоящем документе, будут рассмотрены на первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, и для следующего плана действий будут предложены новые меры.

31. Мы просим все заинтересованные стороны принять участие в данном процессе, предоставив свои ценные вклады, и призываем все государства-участники незамедлительно выполнить их обязательства согласно статье 7.
